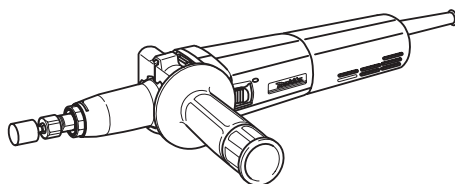




EN	Die Grinder	INSTRUCTION MANUAL	3
SV	Slipstiftmaskin	BRUKSANVISNING	7
NO	Rettsliper	BRUKSANVISNING	11
FI	Painehiomakone	KÄYTTÖOHJE	15
LV	Spiednes slīpmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	19
LT	Šlifuoכלis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	23
ET	Lihvmasin	KASUTUSJUHEND	27
RU	Прямая Шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31

GD0800C
GD0810C



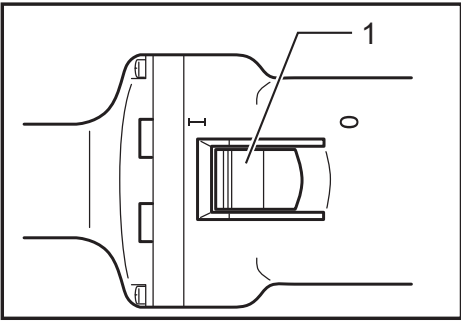


Fig.1

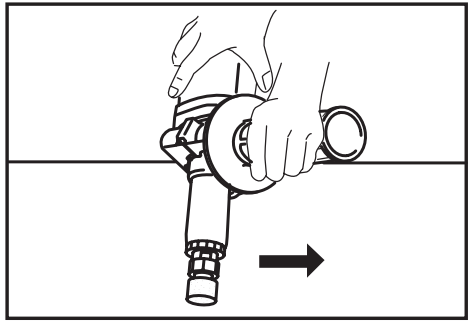


Fig.5

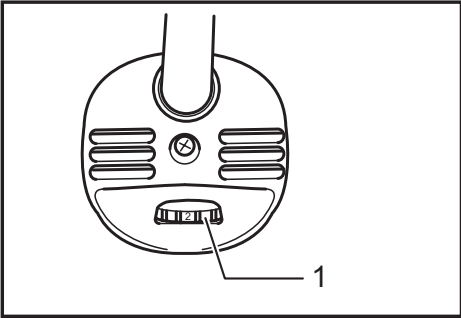


Fig.2

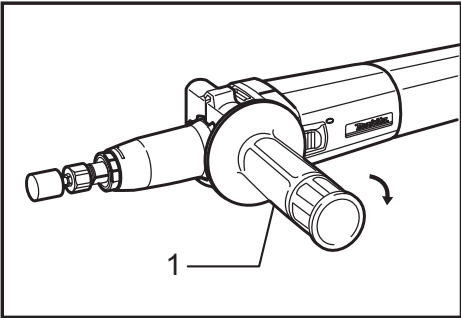


Fig.3

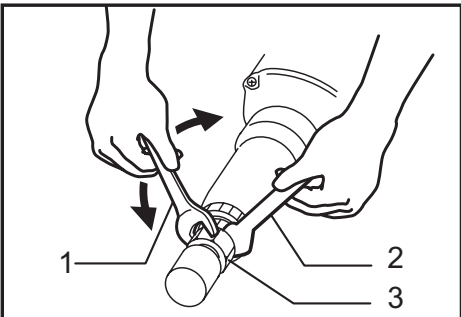


Fig.4

TEKNISKE DATA

Modell		GD0800C	GD0810C
Patronstørrelse		8 mm maks.	8 mm maks.
Maks. skivespisstørrelse	Maks. hjul diameter	25 mm	50 mm
	Maks. størrelse på spindel (ledetapp)	46 mm	46 mm
Merkehastighet (n) / Hastighet uten belastning (n ₀)		28 000 (min ⁻¹)	7 000 (min ⁻¹)
Total lengde		371 mm	371 mm
Nettovekt		1,7 kg	1,7 kg
Sikkerhetsklasse		□/II	

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for sliping av jernholdige materialer eller fjerning av støpegrader.

Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisoleret og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Modell GD0800C

Lydtrykknivå (L_{pA}): 78 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

Modell GD0810C

Lydtrykknivå (L_{pA}): 77 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

Bruk hørselvern

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemte i henhold til EN60745:

Modell GD0800C

Arbeidsmåte: overflatesliping

Genererte vibrasjoner (a_h): 4,5 m/s²

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

Modell GD0810C

Arbeidsmåte: overflatesliping

Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

ADVARSEL: Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Rettsliper

Modellnr./type: GD0800C, GD0810C

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2006/42/EC

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

28.2.2015



Yasushi Fukaya

Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR SLIPEMASKIN

Vanlige sikkerhetsadvarsler for sliping:

- 1. Dette elektroverktøyet er beregnet for sliping. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Unnlatelse av å følge alle instruksjoner i oversikten nedenfor, kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlige skader.
- 2. Pussing, stålborsting, polering eller kutting bør ikke utføres med dette elektroverktøyet.** Bruk av verktøyet til noe annet enn det det er beregnet for, kan medføre fare og forårsake personskade.
- 3. Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av verktøyproduzenten.** Selv om tilbehøret kan monteres på elektroverktøyet, er ikke det noen garanti for sikker bruk.
- 4. Angitt hastighet for tilbehøret må være minst like høy som største angitte hastighet på elektroverktøyet.** Tilbehør som kjøres med større hastighet enn det som er angitt, kan gå i stykker og slynges ut.
- 5. Den utvendige diameteren og tykkelsen på tilbehøret må ligge innenfor den oppgitte kapasiteten for verktøyet.** Tilbehør i feil størrelse kan ikke bli tilstrekkelig kontrollert.
- 6. Aksehullet til tilbehøret må passe til spennhylsen på verktøyet.** Tilbehør som ikke passer til monteringsmekanismen på verktøyet vil komme ut av balanse, vibrere sterkt og kan forårsake at du mister kontrollen.
- 7. Tilbehør som er montert på spindelen må settes godt fast i flensen eller patronen.** Hvis spindelen ikke holdes tilstrekkelig og/eller overhenger på skiven er for langt, kan tilbehøret som er montert løsne og kastes ut ved høy hastighet.
- 8. Ikke bruk tilbehør som er skadet. Undersøk før hver gangs bruk, om tilbehør som slipeskiver har hakk eller sprekker. Hvis elektroverktøyet eller tilbehøret faller ned, må det undersøkes om det har oppstått skade og eventuelt skiftes ut med uskadd tilbehør. Når et tilbehør er undersøkt og montert, skal du stille deg selv og andre utenfor tilbehørets rotasjonsplan og kjøre verktøyet på maksimal hastighet, uten belastning, i ett minutt. Skadet tilbehør vil vanligvis gå i stykker i løpet av en slik test.**
- 9. Bruk personvernustyr. Bruk ansiktsskjold, beskyttelsesbriller eller vernebriller, alt avhengig av bruken. Bruk etter behov støvmaske, hørselsvern, hansker og beskyttelsesdekke som kan stoppe små slipepartikler eller fragmenter fra arbeidsstykket. Beskyttelsesbrillene må kunne stoppe flygende deler fra bruken av verktøyet. Støvmasken eller pustemasken må kunne filtrere partikler som dannes ved bruken av verktøyet. Kraftig lyd over lengre tid kan forårsake redusert hørsel.**

- 10. Hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet. Alle som beveger seg inn i arbeidsområdet må bruke personvernustyr.** Fragmenter fra arbeidsstykket eller fra skadet tilbehør kan slynges ut og forårsake skade utenfor det nære arbeidsområdet.
- 11. Hold verktøyet kun i det isolerte håndtaket når kappetilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning under arbeidet.** Hvis kappetilbehøret kommer i kontakt med strømførende ledninger, vil uisolerte metall-deler av verktøyet bli strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.
- 12. Verktøyet må alltid holdes i fast grep ved oppstart.** Reaksjonsdreiemomentet for motoren, når den akselererer til full hastighet, kan forårsake at verktøyet vrir seg.
- 13. Bruk klemmer for å støtte arbeidsstykket når det er praktisk mulig. Hold aldri et lite arbeidsstykke i én hånd og verktøyet i den andre hånden når det er i bruk.** Ved å bruke klemmer for å feste et lite arbeidsstykke, kan du bruke én hånd eller begge hender for å kontrollere verktøyet. Runde materialer som plugg, rør eller fleksibelt rør har en tendens til å rulle når det kuttes, noe som kan forårsake at det fester seg eller kastes mot deg.
- 14. Plasser ledningen unna det roterende tilbehøret.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen kuttes av eller henge fast og hånden eller armen din kan bli trukket inn til det roterende tilbehøret.
- 15. Ikke legg ned elektroverktøyet før tilbehøret har stoppet helt.** Det roterende tilbehøret kan få feste i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontroll.
- 16. Etter at du har endret spissen eller foretatt eventuelle justeringer, må du kontrollere at flensmutteren, patronen eller andre justeringsenheter er forsvarlig fester.** Løse justeringsenheter kan plutselig løsne og forårsake tap av kontroll og løse, roterende komponenter kan bli kastet rundt med voldsom hastighet.
- 17. Ikke kjør elektroverktøyet når du bærer det langs siden.** Utilsiktet kontakt med roterende tilbehør kan føre til at det fester i klærne og trekkes inn mot kroppen.
- 18. Rengjør verktøyets luftventiler regelmessig.** Motorens vifte trekker støv inn i verktøyhuset og mye oppsamlet metallstøv kan medføre elektrisk fare.
- 19. Ikke bruk elektroverktøyet nær brennbare materialer.** Gnister kan antenne slike materialer.
- 20. Ikke bruk tilbehør som krever kjølevæske.** Bruk av vann eller andre kjølevæsker kan føre til elektrisk støt.

Tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et roterende tilbehør som klemmes eller hektes fast. Fastklemming forårsaker plutselig stopp av det roterende tilbehøret noe som forårsaker at det ukontrollerbare verktøyet kastes i motsatt retning av tilbehørets rotasjonsretning. Hvis for eksempel en slipeskive klemmes fast i arbeidsstykket, kan kanten på skiven som er fastklemt grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven spretter eller slynges ut. Skiven kan enten sprette mot eller vekk fra operatøren avhengig av rotasjonsretningen på skiven når den klemmes fast. Slipeskiver kan også knekke under slike forhold.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller feilaktige arbeidsprosedyrer eller arbeidsforhold og kan unngås hvis man tar riktige forholdsregler som angitt nedenfor.

- Hold verktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine for å motstå kreftene ved tilbakeslag.** Operatørene kan kontrollere kreftene ved tilbakeslag hvis det tas riktige forholdsregler.
- Vær spesielt forsiktig under arbeid med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret spretter eller hugger.** Hjørner, skarpe kanter eller hugg fører ofte til at det roterende tilbehøret kommer i klemme og forårsaker tap av kontroll eller tilbakeslag.
- Ikke monter et tannet sagblad.** Slike blader forårsaker ofte tilbakeslag og tap av kontroll.
- Mat alltid spissen inn i materialet i samme retning som skjærekanten for materialet (samme retning som flisene kastes).** Hvis du mater verktøyet i feil retning, kan det føre til at skjærekanten til spissen trekkes ut av arbeidsstykket og trekker verktøyet i retning av denne innmatningen.

Spesielle sikkerhetsadvarsler for sliping:

- Bruk kun skiver som er anbefalt for verktøyet og til de anbefalte bruksområdene.**
- Ikke hold hånden på linje med eller bak den roterende skiven.** Når skiven beveger seg bort fra deg ved bruksstedet, kan et mulig tilbakeslag drive den roterende skiven og verktøyet rett mot deg.

Ekstra sikkerhetsadvarsler:

- Verktøyet er tiltenkt brukt sammen med faste slipeskiver (slipesteiner) permanent montert på en jevn spindel (ledetapper).**
- Forviss deg om at skiven ikke har kontakt med arbeidsstykket før startbryteren er slått på.**
- Før du begynner å bruke verktøyet på et arbeidsstykke, bør du la det gå en liten stund. Se etter vibrasjoner eller vingling som kan tyde på at skiven er dårlig balansert.**
- Bruk den angitte overflaten av skiven til å utføre slipingen.**
- Se opp for flygende gnister. Hold maskinen slik at gnistene flyr bort fra deg og andre personer eller brennbare materialer.**
- Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.**
- Ikke berør arbeidsstykket umiddelbart etter bruk. Det kan være ekstremt varmt og kan gi deg brannskader.**
- Følg produsentens anvisninger for korrekt montering og bruk av skiver. Håndter og oppbevar skivene forsiktig.**
- Forviss deg om at arbeidsstykket står støtt.**
- Hvis arbeidsplassen er ekstremt varm og fuktig, eller svært forurenset med elektrisk ledende støv, må du bruke en kortslutningsbryter (30 mA) for å ivareta operatørens sikkerhet.**
- Ikke bruk maskinen på materialer som inneholder asbest.**
- Forviss deg alltid om at du har godt fotfeste. Forviss deg om at ingen står under deg når du jobber høyt over bakken.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL: Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. **MISBRUK** av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Bryterfunksjon

► Fig.1: 1. Skyvebryter

⚠FORSIKTIG:

- Før du forbinde verktøyet med stikkkontakten, må alltid kontrollere at skyvebryteren aktiveres som den skal og returnerer til AV-stilling (OFF) når baksiden av skyvebryteren trykkes.

Start verktøyet ved å skyve skyvebryteren mot "I"-stillingen (PA). For kontinuerlig drift må du trykke på fremre del av skyvebryteren for å låse denne. Stopp verktøyet ved å trykke på bakre del av skyvebryteren, og skyv den deretter mot "O (AV)"-stillingen.

Turtallsinnstillingshjul

► Fig.2: 1. Hastighetsinnstillingshjul

Verktøyet hastighet kan endres ved å dreie innstillingshjulet til en tallinnstilling fra 1 til 5. Høyere hastighet oppnås når dreier skiven mot tall 5. Lavere hastighet oppnås når hjulet dreies mot tall 1. I tabellen finner du forholdet mellom tallinnstillingene på skiven og omtrentlig verktøyhastighet.

Nummer	GD0800C	GD0810C
	min ⁻¹ (RPM)	min ⁻¹ (RPM)
1-2	7 000 - 10 000	1 800 - 2 400
2-3	10 000 - 17 000	2 400 - 4 100
3-4	17 000 - 24 000	4 100 - 5 800
4-5	24 000 - 28 000	5 800 - 7 000

⚠FORSIKTIG:

- Hvis verktøyet brukes lenge og kontinuerlig ved lavt turtall, vil motoren bli overbelastet og slutte å virke som den skal.
- Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 5 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 5 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

Montering av støttehåndtak

Bruk alltid støttehåndtaket for sikker drift av verktøyet.

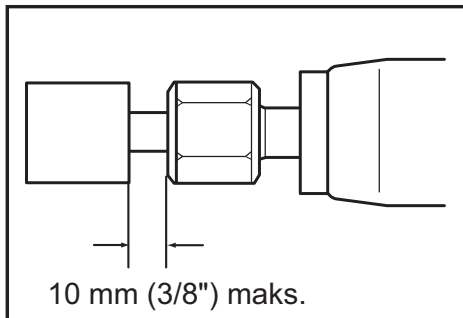
► **Fig.3:** 1. Støttehåndtak

Monter støttehåndtaket på verktøysylindringen, og fest håndtaket ved å dreie det med klokken til ønsket stilling.

Montere eller demontere skivespissen

► **Fig.4:** 1. Skrunøkkel 19 2. Skrunøkkel 13 3. Patronmutter

Løsne kjoksmutteren og sett skivespissen inn i kjoksmutteren. Bruk den lille skrunøkkel til å holde spindel med, og den store til å stramme kjoksmutteren godt. Skivespissen bør ikke være montert mer enn 10 mm fra kjoksmutteren. Hvis denne avstanden overskrides, kan det oppstå vibrasjoner eller spindelen kan brette. For å demontere skivespissen, må du følge monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.



⚠FORSIKTIG:

- Bruk en patronkonus med en størrelse som passer til den skivespissen du har tenkt å bruke.

BRUK

► **Fig.5**

Slå på maskinen uten at skivespissen kommer i kontakt med arbeidsemnet, og vent til skivespissen har oppnådd full hastighet. Sett deretter skivespissen forsiktig inn til arbeidsemnet. Beveg verktøyet langsomt mot venstre for å oppnå et godt resultat.

⚠FORSIKTIG:

- Utøv lett trykk på verktøyet. For stort trykk vil bare føre til at resultatet blir dårlig og at verktøyet overbelastes.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Skivespisser
- Patronkonussett (3 mm, 6 mm, 1/4", 1/8")
- Skrustikkeholder
- Skrunøkkel 13
- Skrunøkkel 19
- Støttehåndtaksett

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

884314E988
EN, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, RU
20160629